



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Ninh Ngoc Phan
Last Middle First
Current Address: 174/19/24 Ng^o van Trui
123/15 Qu^oc, Tam^ong Bung, Bien Hoa, Dong Nai
Date of Birth: 05/08/48 Place of Birth: Vietnam
Previous Occupation (before 1975) 2nd Lt
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 07/01/75 To 11/78
Years: 3 Months: 2 Days: 15
3. SPONSOR'S NAME: Do Huu Peter Phuong
Name
EL Campo, TX 77437
Address and Telephone Number
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Houston, August 15th, 1988

FROM : DO HUU PETER-PHUONG

EL CAMPO, TEXAS 77437
U.S.A.

TO : Hội GD TN CT VN
P.O.B. 5435
ARLINGTON VA 22205 - 0635

Kính thưa Quý Hội .

Tôi xin gửi kèm đây :

- Affidavit relationship
- Giấy xuất-trai
- Intake form
- Political prisoner registration form

là Hồ-sở của THIEU-UY NINH-NGOC-PHAN
sĩ quan QLVNCH cũ bị tù cải tạo ở VIETNAM từ 7-1-1975
đến November 16 1978 cộng : 3 năm 2 tháng 15 ngày

Kính xin quý Hội vui lòng can thiệp để ông PHAN
có giấy L.O.I.(letter of introduction), để mau được sang
Hoa-Kỹ.

Trân trọng cảm ơn

Nay kính

DO HUU PETER PHUONG



QUYẾT ĐỊNH

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI

III

Căn cứ quyết định số 01/QĐ/BNV 75 ngày 10/3/1975 của Chính phủ Cách mạng lâm thời Cộng hòa Miền nam Việt Nam và sắc lệnh 175/SL ngày 18/8/1953 của Hội đồng chính phủ quy định quy'en hạnh và nhiệm vụ của UBND cấp Tỉnh .

- Căn cứ chính sách 12 điểm của Chính phủ Cách mạng lâm thời Cộng hòa Miền nam Việt nam đối với những người làm việc trong quân đội, chính quyền và các tổ chức chính trị phân công của chế độ cũ theo văn bản ban hành số 02/CS75 ngày 25/5/1976 .

- Căn cứ biên bản xét duyệt của Hội đồng xét duyệt ngày 10 tháng 05 năm 1974 .

- Theo đề nghị của Ông Giám đốc Sở Công an Đồng nai và sau khi xét hành vi, hoạt động, thái độ kết quả trong quá trình cai tạo của đối tượng .

QUYẾT ĐỊNH

Điều I : - Trả quyền công dân cho :

- Họ và tên : Ông. Ngô. Phan . . Tuổi : 48 .
- Sinh quán :
- Trú quán : 123/15. Th. P. Trưng. Đống Đa. Hà Nội.

Quyết định này thi hành kể từ ngày ký .

Điều II : - Ông Chánh văn phòng UBND . Tỉnh Đồng nai, Ông Giám đốc Sở Công an Đồng nai và : Ông. Phan
chiếu theo trách nhiệm thi hành quyết định này .

Ngày 10 tháng 05 năm 1974
TM/ UBND. TỈNH ĐỒNG NAI

(Đã ký)

SACH BANGHANH

Ngày 08 tháng 2 năm 1974

TL. UGÁN THANH PHỐ BIÊN HÒA

CHÍNH VĂN PHÒNG

PHÓ VĂN PHÒNG

SACH BAN CHINH

Ngày 08 tháng 05 năm 74

TM.UBND. THANH PHỐ BIÊN HÒA

QUY VIEN

NGUYỄN - TRƯỜNG

PHÓ VĂN PHÒNG

PEOPLE'S COMMITTEE IN
DONG-NAI PROVINCE

No. 015/TQCD/TQ

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE - LIBERTY - HAPPINESS

DECISION OF
PEOPLE'S COMMITTEE IN DONG-NAI PROVINCE

Base on case number 01/QD/BNV 75 on March 10, 1975 of the present government republic of South Vietnam, and order 175/SL on 8-18-1953 of government declarations, rights, responsibilities, of the People's committee provincial.

Based on the twelve points policy of the present government republic of South Vietnam dealing with former military personnels of all former government regime, revolutionaries, under file number 02/05/75 of May 25, 1976.

Based on the notarized copy of the Committee on May 19, 1984.

Based on the Director's decision, the police station of DONG-NAI, and after considerations of past attitudes, activities, and behavior during period of rehabilitation.

C O U R T D E C I S I O N

Item 1) Return citizen's right to :

Name : NINH-NGOC-PHAN D.O.B. 8-5-1948

Residence : 123/15 QL 1, P. TRUNG-DUNG, BIEN-HOA

This decision is enacted as of date of signature.

Item 2) The chief of cabinet of the People's Committee of the province DONGNAI, the Director of Police, station of DONGNAI and Mr. PHAN.

order the implementation of this decision .

The 5 - 25 - 1984

By order the people's committee of
the province DONGNAI

ORIGINAL COPY

May 25th 1984

By order of the People's committee of
the BIEN-HOA city

TRAN-DE
signed

(with seal and signature)

TRANSLATOR :

Phao van Tong

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME THIS 5th DAY OF AUGUST 1988

Duke W. Tong
DUKE W. TONG
PUBLIC NOTARY STATE OF TEXAS
MY COMMISSION EXPIRES DEC. 27, 1988

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NINH NGOC PHAN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 8 5 1948
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 174/19/24 NGUYEN VAN TROI street, BIENHOA City,
(Dia chi tai Viet-Nam) Province DONGNAI, VIETNAM
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 7-1-1975 To (Den): 9-16-1978
PLACE OF RE-EDUCATION: _____
CAMP (Trai tu) _____
PROFESSION (Nghe nghiep): Sub Lieutenant
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): _____
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
Date (nam): _____
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 3
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 174/19/24 NGUYEN VAN TROI,
BIEN-HOA City, Province DONG-NAI, VIETNAM
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
DO HUU PETER PHUONG, EL CAMPO TEXAS
77437 USA.
U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Cousin
NAME & SIGNATURE: DO HUU PETER PHUONG Peter P. Do
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____
DATE: 8 2 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NINH NGOC PHAN
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP PA.
1/ NINH NGOC PHAN	8-5-1948	Principal Appl.
2/ VU THI NHAM	4-30-1952	Wife
3/ NINH THUC VU	3-02-1976	Son
4/ NINH VU ANH THU	10-03-1984	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

**NATIONAL OFFICE****MIGRATION AND REFUGEE SERVICES**

1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)**AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP****DIOCESE OF GALVESTON - HOUSTON**- USCC # HOU- 738

- ODP IV # _____

SECTION I

Phone [H] _____

Your name : Mr./Mrs. DO HUU PETER PHUONG [W] _____
(Family) (Middle) (Given)Your Address : _____ EL CAMPO TEXAS 77437
Number Street County/City State Zip CodeDate of Birth : 9-2-1946 Place of Birth : BIEN-HOA VN Nationality : US CITIZENDate of Entry to U.S. : 9-17-1975 From (Camp/Country) : VIETNAM Volag : USCCMy Alien Registration Number : A- Social Security Number : _____

- Legal Status : Parolee [] Permanent Resident [] U.S. Citizen [X] (Check one)

My Naturalization Certificate No. (if applicable) : 11702707, Houston, Texas**SECTION II**

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my [] I-94 (both sides) [] I-151 or [] I-551 is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit : Yes [] No [X]. If yes , date submitted : _____ and date approved of visa petition : _____

FULL NAME	DATE & PLACE OF BIRTH	REL. TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
Please see section 3			

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the United States as a former U.S. Government employee or close associate to the U.S.

Name of Principal Applicant	Date & Place of Birth	Relationship	Address in Vietnam
NINH NGOC PHAN	8-5-1948, NAM DINH, VIETNAM.	Cousin	174/19/24 NGUYEN VAN TRO BIEN HOA City, DONG NAI, VN

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE**DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Applicant)**

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION :

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation : _____
Last Title/Grade : _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT :

Ministry or Military Unit Provincial budget/S.bureau Last Title/Grade Sub Lieutenant
Name/Position of Supervisor CHUONG THIEN Province / Colonell, Provincial chief
HO NGOC CAN

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP :

Was time spent in Re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date : From 7-1-75 To 9-16-78

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP :

School _____ Location _____

Type of Degree or Certificate : _____

Date of Employment or Training : From _____ to _____

ASIAN-AMERICANS : Single ☐ Married ☐ Male ☐ Female ☐

Full name of the Mother _____ Address _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known) _____

His current address _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENTS/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	REL. TO PA
1/ NINH NGOC PHAN	8-05-1948	Principal App.
2/ VU THI NHAM	4-30-1952	Wife
3/ NINH THUC VU	3-02-1976	Son
4/ NINH VU ANH THU	10-03-1984	Daughter

ADDITIONAL INFORMATION :

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Subscribed and sworn to before me
this 24th day of August, 19 88

Feder P. De
Your Signature

Nho Nguyen
(Signature of Notary Public)

USCC FORM A
(Revised 12/84)

NHO NGUYEN
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 3/28/90



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : _____ Yes, ☒ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NINH NGOC PHAN
Last Middle First
Current Address 174/19/24 NGUYEN VAN TROI Street, BIEN-HOA City, DONGNAI VN
Date of Birth 8-5-1948 Place of Birth NAM-DINH VIETNAM
Previous Occupation(before 1975) Sub Lieutenant
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 7-1-75 To 9-16-1978
3. SPONSOR'S NAME: DO HUU PETER PHUONG
Name
EL CAMPO TEXAS 77437 USA
Address & Telephone
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>DO HUU PETER PHUONG</u>	<u>Cousin</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 8-2-1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NINH NGOC PHAN
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1/ NINH NGOC PHAN	8-5-1948	Principal applicant
2/ VU THI NHAM	4-30-1952	Wife
3/ NINH THUC VU	3-02-1976	Son
4/ NINH VU ANH THU	10-03-1984	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

CONTROL

_____ Card
_____ ☒ Doc. Request; Form
_____ Release Order
_____ Computer
_____ Form 'D'
_____ ODP/Date _____
_____ Membership; Letter

4/5/89

Pages Removed (S.S.)

1 page(s) was/were removed from the file of NINH NGOC PHAN
(8-5-1948) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved files.

-Anna Mallett

Date: October 18th 2007